

FMY 45 CM XS

SR Uputstvo za upotrebu i ugradnju

Ugradni aparat za kafu

Make
it
Wonderful

FRANKE

FMY 45 CM XS

SADRŽAJ

Informacije o priručniku	6
Uvod	6
Bezbednosne informacije	6
Kontrolna tabla	9
Ugradnja	12
Rukovanje	14
Korišćenje aparata prvi put	14
Pravljenje kafe od zrna kafe	16
Čišćenje i održavanje	22
Prikazane poruke	25
Rešavanje problema	26
Tabela s kvarovima	26
Tehnički podaci	28
Servis	29
Odlaganje	29

INFORMACIJE O PRIRUČNIKU

Ovo uputstvo za upotrebu odnosi se na nekoliko modela uređaja. Stoga je moguće da neke opisane karakteristike i funkcije nisu dostupne na vašem modelu.

Slike sa i bez objašnjenja, opisane u različitim odeljcima, dostupne su na kraju priručnika.

► Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe uređaja.

► Sačuvajte uputstvo za buduću upotrebu.

► Uređaj koristite samo kak je opisano u ovim uputstvima.

FRANKE zadržava pravo da izmeni proizvod bez prethodnog obaveštenja. Sve informacije su tačne u vreme izdavanja.

Oznaka	Značenje
	Oznaka upozorenja. Upozorenje ukazuje na opasnost od povreda.
	Oznaka upozorenja. Električni aparat.
	Oznaka upozorenja. Upozorenje ukazuje na opasnost od opekovina.
▷	Postupci u bezbednosnim beleškama koji služe izbegavanju povreda ili oštećenja uređaja.
▶	Korak postupka. Navodi postupak koji je potrebno preduzeti.
■	Rezultat. Rezultat jednog ili više koraka postupka.
✓	Preduslovi koje je potrebno ispuniti pre preuzimanja sledećeg postupka.

UVOD

Aparat za kafu je dizajniran isključivo za neprofesionalnu upotrebu u domaćinstvima. Aparat za kafu je namenjen kako bi pružao profesionalne performanse u domaćinstvu.

Ovaj aparat za kafu pravi ukusnu kafu, espresso i kapućino. Možete prilagoditi postavke aparata tako da iste odgovaraju vašim ličnim preferencijama i ukusima.

Kafa se u fabrici koristila za testiranje aparata i stoga je potpuno normalno da u mlinu postoje tragovi kafe. Garantujemo da je ovaj uređaj nov.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost nije dala nadzor ili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja.
Decu treba nadzirati kako se ne bi igrali sa aparatom.

Proizvođač nije odgovoran za štetu usled nepravilne instalacije i nepravilne, neprimerene ili nerazumne upotrebe uređaja.

Pravilna instalacija i mesto postavljanja

- ▷ Ovo je aparat isključivo za kućnu upotrebu.
- ▷ Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu u domaćinstvu i prostorijama sa sličnim primenama kao što su: - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; -seoske kuće; - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim sredinama rezidencijalnog tipa; - kao i u hotelima tipa noćenje i doručak.
- ▷ Ovaj aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu (oko 3000 šoljica godišnje). Svaka druga upotreba smatra se neprikladnom i u tom slučaju za istu se ne daje garancija.
- ▷ Ovaj uređaj može da se postavi preko ugrađene rerne ako je ista opremljena ventilatorom za hlađenje sa zadnje strane.
- ▷ Ako su utikač ili kabl za napajanje oštećeni, moraju ih zameniti ovlašćeni servis samo kako bi se izbegao svaki rizik.
- ▷ Tražite samo originalne rezervne delove. Nepoštovanje gorenavedenog moglo bi da smanji bezbednost uređaja.



Opasnost od opekotina!

- ▷ Površina grejnog elementa ostaje vruća nakon upotrebe, a spoljašnja strana uređaja može da zadrži toplotu nekoliko minuta, u zavisnosti od upotrebe.
- ▷ Kada koristite uređaj, ne dodirujte vruće površine. Koristite tastere ili drške.
- ▷ U slučaju kvara:
 - Uverite se da uređaj nije priključen na električno napajanje.
 - Okrenite glavni prekidač za napajanje sa desne strane (iza prednje ploče) na 0.
 - Za popravke se obratite našem servisnom odeljenju.

Pravilna upotreba

- ▷ Ovaj aparat je namenjen za „pravljenje espresso kafe“ i „zagrevanje napitaka“. Pažljivo ga koristite kako biste izbegli opekotine od vodenih i parnih mlaznica ili zbog nepravilne upotrebe.
- ▷ Ne naslanjajte se i ne vešajte o aparat u slučaju da viri iz kuhinjskog elementa i ne stavljajte teške ili nestabilne predmete na aparat.
- ▷ Uverite se da u blizini ili oko uređaja nema dece ili životinja kada je isti izvučen iz kuhinjskog elementa.
- ▷ Ne ostavljajte mašinu izvučenu iz kuhinjskog elementa dok je mašina u upotrebi.
- ▷ Ne ostavljajte mašinu izvučenu iz kuhinjskog elementa kada za tim ne postoji potreba.

- ▷ Mašina mora da se instalira u skladu sa uputstvima datim u priručniku, a kako bi se osiguralo da je bezbedno držana na mestu kada se izvlači iz kuhinjskog elementa.
- ▷ Ne stavljamte na mašinu predmete koji sadrže tečnosti, zapaljive ili korozivne materijale.
- ▷ Koristite držač za pribor kako biste držali pribor za kafu (na primer zrna od kafe).
- ▷ Nikada ne dodirujte uređaj vlažnim rukama.
- ▷ Isključite utikač samo direktno iz utičnice.
- ▷ Nikada ne povlačite kabl za napajanje jer ga možete oštetiti.
- ▷ Kako biste potpuno isključili uređaj, postavite glavni prekidač na bočnoj strani uređaja u položaj 0 (isključeno - off).



Modeli sa staklenim površinama:

- ▷ Ne koristite uređaj ako je površina napukla.

Čišćenje i održavanje

- ▷ Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj osim ako su pod nadzorom.
- ▷ Nikada ne uranjavajte aparat u vodu.
- ▷ **OPREZ:** Kako biste sprečili oštećenje aparata, prilikom čišćenja nemojte koristiti alkalna sredstva za čišćenje, koristite meku krušu i blagi deterdžent.
- ▷ Uređaji s uklonjivim kablom: izbegavajte prskanje vode po priključku ili utičnicu kabla za napajanje na zadnjoj strani uređaja.
- ▷ Temeljito očistite sve komponente, posebno pazeci na delove u dodiru sa kafom i mlekom.

Informacije za evropska tržišta



Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina pod uslovom da su pod nadzorom ili da su na odgovarajući način upućene u bezbednu upotrebu aparata i da razumeju rizike. Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

- ▷ Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- ▷ Ovaj aparat mogu da koriste osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su na odgovarajući način upućene u bezbednu upotrebu aparata i da razumeju rizike.
- ▷ Deca se ne smeju igратi sa aparatom.
- ▷ Kada se ne koristi i pre čišćenja, uvek isključite uređaj iz električne mreže.

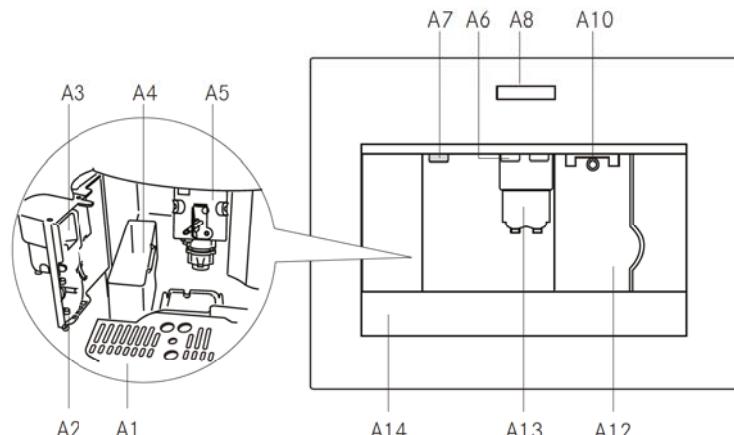


Opasnost od opekotina!

- ▷ Površine se zagrevaju tokom upotrebe.

PREGLED UREĐAJA

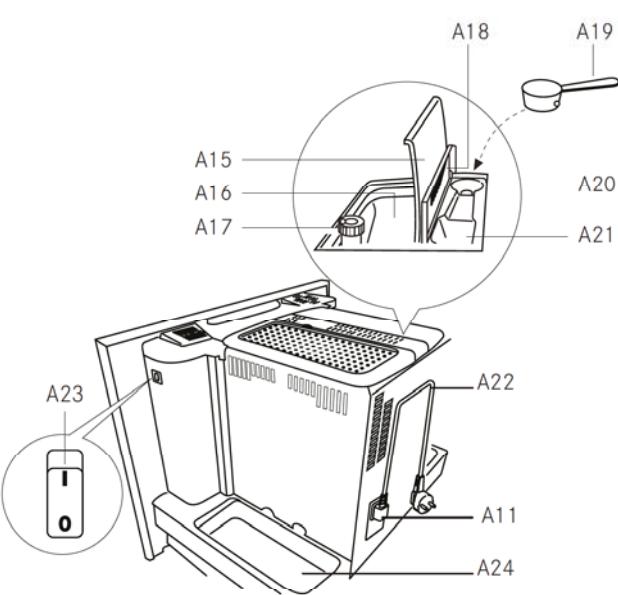
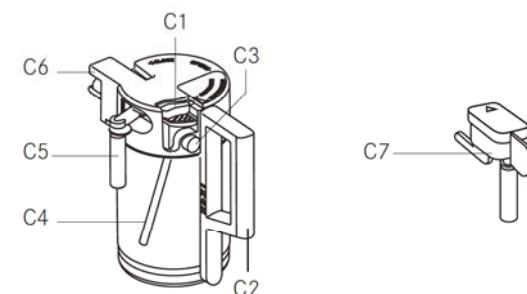
- A1. Ležište za šoljice
- A2. Servisna vrata
- A3. Vođica za kafu
- A4. Posuda za otpadnu kafu
- A5. Jedinica za pripremu
- A6. Svetla za ležišta šolja
- A7. Taster On-Off (uključivanje – isključivanje) / stand-by (pasivan režim rada)
- A8. Kontrolna tabla



- A9. Filter za omekšavanje vode (opciono)
- A10. Mlaznica za toplu vodu i paru
- A11. IEC konektor
- A12. Rezervoar za vodu
- A13. Ventil za kafu (podesiva visina)
- A14. Posuda za odlivanje
- A15. Poklopac posude za zrna
- A16. Posuda za zrna
- A17. Taster za podešavanje mlevenja
- A18. Levak za mlevenu kafu
- A19. Merna jedinica
- A20. Odeljak merne jedinice
- A21. Levak za mlevenu kafu
- A22. Kabl za napajanje
- A23. Glavni prekidač
- A24. Posuda



- C1. Regulator za pravljenje pene od mleka
- C2. Drška rezervoara za mleko
- C3. Taster za čišćenje (CLEAN)
- C4. Cev za ulaz mleka
- C5. Odvod pene od mleka
- C6. Pena od mleka
- C7. Ventil za toplu vodu



Kontrolna tabla



VAŽNO

- Na ekranu osetljivom na dodir biće osvetljene samo ikone koje se odnose na kontrole omogućene za određenu funkciju koja se trenutno koristi.
 - Za aktiviranje ikone dovoljan je lagani dodir.
- B1. Ekran: daje smernice korisniku za korišćenje uređaja.

B2. Ikona \equiv za aktiviranje ili deaktiviranje režima podešavanja parametara menija.

B3. Ikona ∞ za ispiranje

B4. Ikona \odot za odabir ukusa kafe.

B5. Ikona \square za odabir vrste kafe. (espresso, mala šolja, srednja šolja, velika šolja, šolja)

B6. Ikona \leftarrow za izlaz iz odabranog režima.

B7-B8. Ikona $\Delta \nabla$ za pomeranje unapred ili unazad kroz meni i prikaz različitih režima.

B9. Ikona OK za potvrdu odabrane funkcije.

B10. Ikona \square za isporuku šoljice za kafu.

B11. Ikona $\square \square$ za isporuku dve šoljice za kafu.

B12. Ikona $\square \square$ za isporuku kapućina.

B13. Ikona ∞ za isporuku tople vode.

Promena i podešavanje parametara menija

Kada je uređaj spremjan, pomoću internog menija možete izmeniti sledeće parametre i funkcije:

- Izberi jezik
- Vreme isključivanja
- Podešavanje sata
- Vreme početka
- Automatsko pokretanje
- Temperatura
- Tvrdoća vode
- Programiranje kafe
- Programiranje kapućina
- Programiranje vode
- Uklanjanje kamenca

- Resetovanje na podrazumevane vrednosti
- Statistika
- Instaliranje filtera
- Resetovanje filtera
- Zvučni signal
- Kontrast

Podešavanje jezika

Za promenu jezika na ekranu, postupite na sledeći način:

- Pritisnite ikonu \equiv (B2) za ulazak u meni, prikazuje se "CHOOSE LANGUAGE" (IZBOR JEZIKA).
- Pritisnite ikonu OK (B9).
- Pritisnjite ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) sve dok se ne prikaže zahtevani jezik.
- Pritisnjite ikonu OK (B9) za potvrdu.
- Pritisnjite ikonu \leftarrow (B6) za izlazak iz menija.



VAŽNO: Ako odaberete pogrešan jezik, možete direktno pristupiti meniju da biste izmenili parametar.

- Pritisnjite ikonu \equiv (B2) najmanje 7 sekundi dok aparat ne prikaže različite jezike.
- Izaberite željeni jezik kao što je opisano u odeljku "Prva upotreba uređaja".

Promena vremena tokom kojeg aparat ostaje uključen

Uređaj je podrazumevano podešen da se automatski isključuje 30 minuta nakon što je napravljena poslednja kafa.

Za izmenu ovog intervala (maks. 120 min), postupite na sledeći način:

- Pritisnjite ikonu \equiv (B2) za ulazak u meni, a zatim ikone Δ (B7) i ∇ (B8) dok se ne prikaže "SHUT-OFF TIME" (VREME ISKLJUČIVANJA).
- Pritisnjite ikonu OK (B9) za potvrdu.

- ▶ Pritisnite ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) da biste podešili vreme nakon kojeg će se aparat isključiti (nakon 1/2 sata, 1 sata, 2 sata).
- ▶ Pritisnite ikonu \equiv (B9) za potvrdu.
- ▶ Pritisnite ikonu \leftarrow (B6) za izlazak iz menija.

Podešavanje sata

- ▶ Pritisnite ikonu \equiv (B2) za ulazak u meni, a zatim ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) dok se ne prikaže "SET CLOCK" (PODEŠAVANJE SATA).
- ▶ Pritisnite ikonu OK (B9).
- ▶ Pomoću ikona $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) podešite vreme, a zatim pritisnite ikonu OK (B9) za potvrdu.
- ▶ Pomoću ikona $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) podešite minute, a zatim pritisnite ikonu OK (B9) za potvrdu.
- ▶ Pritisnite ikonu \leftarrow (B6) za izlazak iz menija.

Podešavanje vremena automatskog pokretanja

Ova funkcija programira vreme kada će se mašina automatski uključiti.

- ▶ Postarajte se da sat na uređaju bude podešen.
- ▶ Pritisnite ikonu \equiv (B2) za ulazak meni, a zatim ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) dok se ne prikaže "START TIME" (POČETNO VREME).
- ▶ Pritisnite ikonu OK (B9).
- ▶ Pomoću ikona $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) podešite vreme automatskog pokretanja, a zatim pritisnite ikonu OK (B9) za potvrdu.
- ▶ Pomoću ikona $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) podešite minute, a zatim pritisnite ikonu OK (B9) za potvrdu.

Automatsko pokretanje

- ▶ Pritisnjte ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) da biste aktivirali funkciju automatskog pokretanja sve dok se ne prikaže "AUTO START" (AUTOMATSKO POKRETANJE).
- ▶ Pritisnite ikonu OK (B9) za potvrdu. Na ekranu se pojavljuje simbol .
- ▶ Pritisnite ikonu \leftarrow (B6) za izlazak iz menija.
- ▶ Za deaktiviranje funkcije automatskog pokretanja, pritisnite ikonu \equiv (B2), a zatim pritisnjte ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) sve dok aparat ne prikaže poruku "AUTO START" (AUTOMATSKO POKRETANJE). Pritisnite ikonu OK (B9). Simbol "CONFIRM" (POTVRDA) će se pojaviti na displeju. Pritisnite \leftarrow za deaktiviranje i simbol  će nestati.

Promena temperature kafe

Za promenu temperature kafe, postupite na sledeći način:

- ▶ Pritisnite ikonu \equiv (B2) za ulazak u meni, a zatim ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) dok se ne prikaže "TEMPERATURE" (TEMPERATURA).
- ▶ Pritisnite ikonu OK (B9).

- ▶ Pritisnite ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) da biste izabrali željenu temperaturu kafe: niska, srednja i visoka.
- ▶ Pritisnite taster OK (B9) za potvrdu željene temperature.
- ▶ Pritisnite ikonu \leftarrow (B6) za izlazak iz menija.

Podešavanje tvrdoće vode

Po potrebi se može produžiti period rada, čime se smanjuje učestalost uklanjanja kamenca programiranjem mašine na osnovu stvarnog sadržaja kamenca u upotrebljenoj vodi.

Postupite na sledeći način:

- ▶ Uklonite traku "Total Hardness Test" (Test ukupne tvrdoće) s ambalaže (priloženo na strani 2), a zatim je na nekoliko sekundi uronite u vodu u celosti,
- ▶ Zatim uklonite i sačekajte oko 30 sekundi (dok se ne promeni boja i dok se ne formiraju crvena polja).
- ▶ Uključite aparat pritiskom na taster On-Off (uključivanje – isključivanje) / stand-by (pasivan režim rada)(A7).
- ▶ Pritisnite ikonu \equiv (B2) za ulazak meni, a zatim ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) dok se ne prikaže "WATER HARDNESS" (TVRDOĆA VODE). Pritisnite ikonu OK (B9).
- ▶ Pritisnjte ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) dok se broj ne poklapi s brojem crvenih polja na test traci (na primer, ako na test traci postoje 3 crvena polja, odaberite poruku "WATER HARDNESS 3" (TVRDOĆA VODE 3)).
- ▶ Pritisnite ikonu OK (B9) za potvrdu.
- ▶ Aparat za pravljenje kafe sada je programiran da daje upozorenje o uklanjanju kamenca kada je to zaista potrebno.

Uklanjanje kamenca



VAŽNO

- Sredstvo za uklanjanje kamenca sadrži kiseline. Poštujte sigurnosna upozorenja koja je dao proizvođač i ona navedena na pakovanju sredstva za uklanjanje kamenca.
- Koristite samo sredstvo za uklanjanje kamenca koje preporučuje proizvođač. Upotreba drugih sredstava za uklanjanje kamenca poništava garanciju. Ako se na uređaju, kako je opisano, ne vrši uklanjanje kamenca, takođe se poništava garancija.
- Pre uklanjanja kamenca, uklonite filter za omekšavanje vode.

Kada se prikaže "PLEASE DESCALING!" (MOLIMO VAS DA UKLONITE KAMENAC), mašina zahteva uklanjanje kamenca. Postupite na sledeći način:

- ▶ Uverite se da je mašina spremna.
- ▶ Pričvrstite ventil tople vode (C7) na mlaznicu (A10).
- ▶ Pritisnite ikonu \equiv (B2) za ulazak u meni, a zatim ikone $\Delta \nabla$ (B7) i (B8) dok se ne prikaže "DESCALE" (UKLANJANJE KAMENCA).

- ▶ Pritisnite ikonu  (B9) i uređaj će prikazati sledeću poruku: "DESCALE PLEASE CONFIRM" (MOLIMO VAS ZA POTVRDU ZA UKLANJANJE KAMENCA).
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9).
 - Poruka "ADD DESCALER PLEASE CONFIRM" (DODAVANJE SREDSTVA ZA UKLANJANJE KAMENCA - MOLIMO ZA POTVRDU).
- ▶ Ispraznите rezervoar s vodom, sipajte sadržaj sredstva za uklanjanje kamenca u rezervoar poštujući uputstva data na pakovanju sredstva za uklanjanje kamenca, a zatim dodajte vodu.
- ▶ Postavite posudu zapremine oko 2 litre ispod ventila za toplu vodu.
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9). Sredstvo za uklanjanje kamenca izlazi iz ventila za toplu vodu u donji rezervoar. Uredaj prikazuje: "DESCALING" (UKLANJANJE KAMENCA).
- ▶ Program za uklanjanje kamenca automatski vrši niz isporuka kafe i pauza.
- ▶ Posle otprilike 30 minuta prikazuje se poruka "DESCALE COMPLETE PLEASE CONFIRM" (ZAVRŠENO UKLANJANJE KAMENCA - MOLIMO ZA POTVRDU).
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9). Prikazuje se "RINSING PLEASE CONFIRM" (ISPIRANJE - MOLIMO ZA POTVRDU).
- ▶ Ispraznите rezervoar za vodu, isperite da biste uklonili ostatke kamenca, a zatim sipajte čistu vodu.
- ▶ Zamenite rezervoar pun čiste vode. Ponovo se prikazuje poruka "RINSING PLEASE CONFIRM" (ISPIRANJE - MOLIMO ZA POTVRDU).
- ▶ Ponovo pritisnite ikonu  (B9). Topla voda izlazi iz ventila u donji rezervoar i prikazuje se "RINSING" (ISPIRANJE).
- ▶ Ponovo pritisnite ikonu  (B9). Topla voda izlazi iz ventila u donji rezervoar i prikazuje se "RINSING" (ISPIRANJE).
- Pritisnite ikonu  (B9). Prikazuje se "DESCALE COMPLETE" (ZAVRŠENO UKLANJANJE KAMENCA) nakon čega se pojavljuje "FILL TANK" (NAPUNITE REZERVOAR). Ponovo napunite rezervoar čistom vodom.
- ▶ Program uklanjanja kamenca je sada prekinut i uređaj je spremam za ponovno pravljenje kafe.
- ▶ **Napomena:** Ako se uklanjanje kamenca prekine pre završetka, postupak se mora započeti ponovo ispočetka.

 **VAŽNO:** Neuklanjanje kamenca iz uređaja regularno poništava garanciju.

Resetovanje podrazumevanih vrednosti (reset)

Ako promenite originalne vrednosti, podrazumevane vrednosti mogu da se resetuju na sledeći način:

- ▶ Pritisnite ikonu  (B2) za ulazak u meni, a zatim ikone   (B7) i (B8) dok se ne prikaže "RESET TO DEFAULT" (RESETOVANJE NA PODRAZUMEVANE VREDNOSTI).
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9) i uređaj prikazuje "RESET TO DEFAULT PLEASE CONFIRM" (RESETOVANJE NA PODRAZUMEVANE VREDNOSTI - MOLIMO ZA POTVRDU).
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9) za resetovanje podrazumevanih vrednosti.

Statistika

- ▶ Ovo prikazuje statistiku koja se odnosi na mašinu. Za prikaz, postupite na sledeći način:
- ▶ Pritisnite ikonu  (B2) za ulazak u meni, a zatim ikone   (B7) i (B8) dok se ne prikaže "STATISTICS" (STATISTIKA).
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9).
- ▶ Pritisnite ikone   (B7) i (B8) za potvrdu:
 - Koliko je napravljeno kafa i kapućina.
 - Koliko puta je mašina očišćena od kamenca.
 - Ukupan broj isporučenih litara vode.
- ▶ Pritisnite ikonu  (B6) jednom da biste izašli iz funkcije ili dva puta da biste izašli iz menija.

Zvučni signal

Ovim se aktivira ili deaktivira alarm mašine svaki put kada pritisnete ikonu ili ubacite / uklonite dodatnu opremu.

 **Zvučni signal je podrazumevano aktiviran.**

- ▶ Pritisnite ikonu  (B2) za ulazak u meni, a zatim ikone   (B7) i (B8) dok se ne prikaže "BUZZER" (ZVUČNI SIGNAL).
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9). Prikazuje se poruka "BUZZER PLEASE CONFIRM" (ZVUČNI SIGNAL - MOLIMO ZA POTVRDU"). Pritisnite ikonu  (B6) da biste onemogućili ili ikonu  (B9) da biste omogućili oglašavanje zvučnog signala.
- ▶ Pritisnite ikonu  (B6) za izlazak iz menija.

Podešavanje kontrasta

Kako biste povećali ili smanjili kontrast ekrana, postupite na sledeći način:

- ▶ Pritisnite ikonu  (B2) za ulazak u meni, a zatim ikone   (B7) i (B8) dok se ne prikaže "CONTRAST" (KONTRAST).
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9).
- ▶ Priskajte ikone   (B7) i (B8) dok se ne postigne željeni kontrast na ekranu. Progresivna skala označava nivo kontrasta koji ste izabrali.
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9) za potvrdu.
- ▶ Pritisnite ikonu  (B6) jednom da biste izašli iz funkcije ili dva puta da biste izašli iz menija.

UGRADNJA

Provere nakon transporta

Nakon uklanjanja ambalaže, uverite se da je proizvod kompletan i neoštećen i da je tu sav pribor. Ne koristite aparat ako je vidljivo oštećen. Obratite se korisničkoj službi.

Ugradnja aparata


VAŽNO

- ▶ Instalaciju mora izvesti kvalifikovano lice u skladu sa zakonodavstvom na snazi u zemlji ugradnje (pogledajte Ugradnja aparata).
- ▶ Elemente za pakovanje (plastične kese, polistirenska pena itd.) treba držati van domaćaja dece.
- ▶ Ne postavljajte aparat u prostorije u kojima temperatura može pasti na 0°C ili niže.
- ▶ Prilagodite tvrdoču vode što je pre moguće prateći uputstva u odeljku "Podešavanje tvrdoče vode".

Priklučivanje uređaja


OPASNOST!

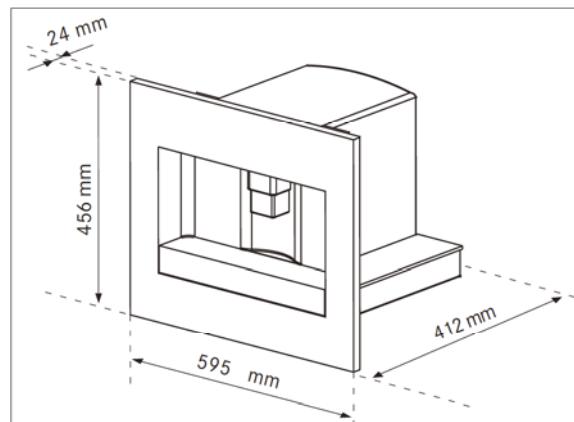
- ▶ Proverite da li mrežni napon odgovara vrednosti navedenoj na tipskoj pločici na dnu uređaja.
- ▶ Priklučite uređaj na efikasno uzemljenu i pravilno instaliranu utičnicu sa minimalnom strujom od samo 10A.
- ▶ Ako se utičnica ne podudara s utikačem na uređaju, potrebno je da kvalifikovano lice zameni istu odgovarajućim tipom.
- ▶ Kako bi se ispoštovale bezbednosne smernice, mora se instalirati omnipolarni prekidač sa minimalnim razmakom kontakta od 3 mm.
- ▶ Ne koristite više utičnica ili produžetaka.



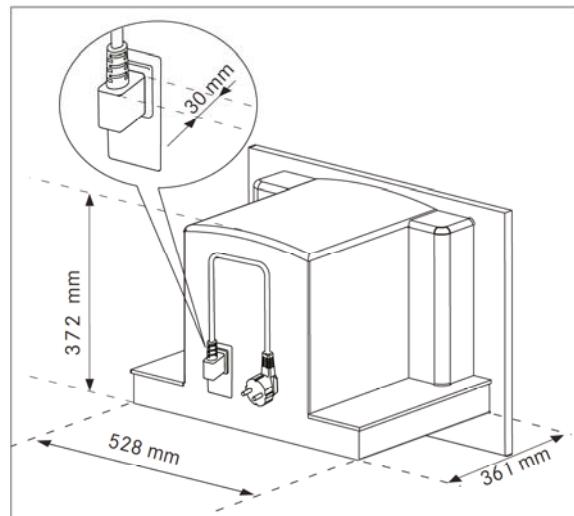
VAŽNO: Uređaji za sigurnosno isključivanje moraju biti uključeni u glavno napajanje u skladu sa propisima o ugradnji u dotičnoj zemlji.

Ugradnja aparata

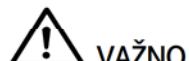
- ▶ Proverite minimalna merenja potrebna za ispravnu instalaciju uređaja (slike 1, 2 i 3).
- ▶ Aparat za pravljenje kafe mora biti instaliran u element, a element mora biti jako pričvršćen za zid pomoću komercijalno dostupnih nosača.



Slika 1



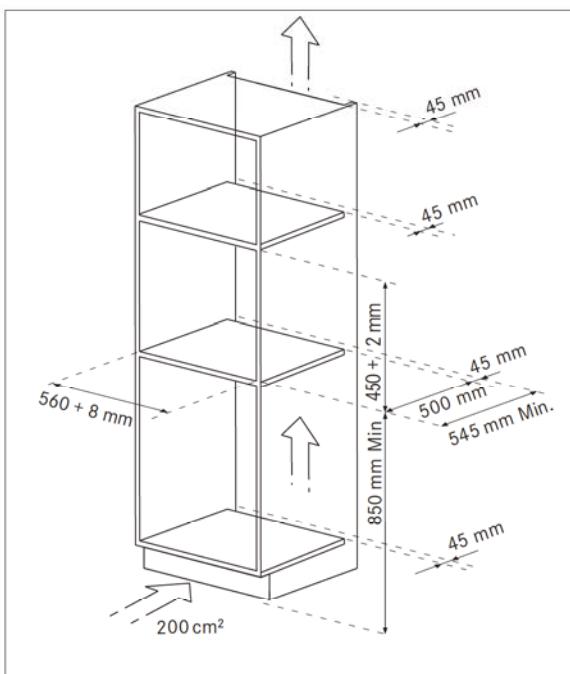
Slika 2


VAŽNO

Sve radnje ugradnje ili održavanja moraju se izvoditi s aparatom isključenim iz električne mreže.

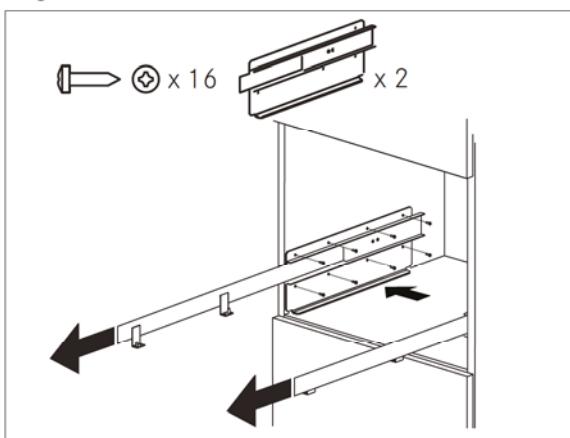
Kuhinjski nameštaj u direktnom kontaktu sa uređajem mora da bude otporan na toplotu (65°C min).

Kako bi ispravna ventilacija bila zagaranovana, ostavite prazan deo na dnu ormarića (videti mere na (slika 3)).



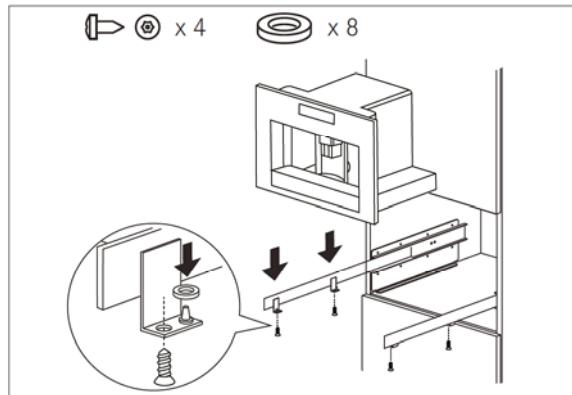
Slika 3

- ▶ Postavite šine na bočne strane elementa na način prikazan na slici 4. Pričvrstite datim šrafovima, a zatim ih potpuno izvadite. Ako je aparat za kafu postavljen iznad toplje fioke, koristite gornju površinu ove ploče kao referencu za postavljanje šina. U tom slučaju neće biti površine na koju mogu da se stave šine.



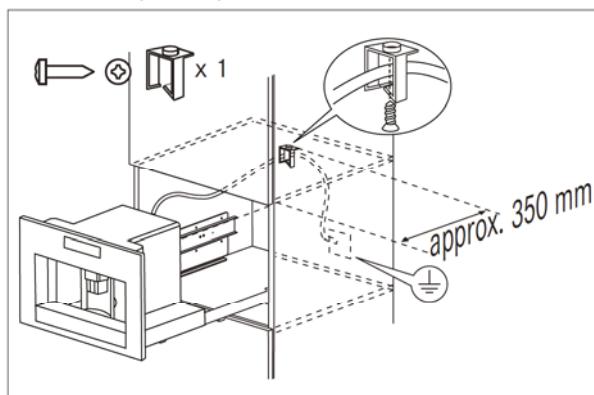
Slika 4

- ▶ Postavite uređaj na šine, vodeći računa da su igle pravilno umetnute u kućišta, a zatim ga pričvrstite isporučenim zavrtnjima (slika 5). Ako visina uređaja zahteva podešavanje, koristite priložene odstojnike.



Slika 5

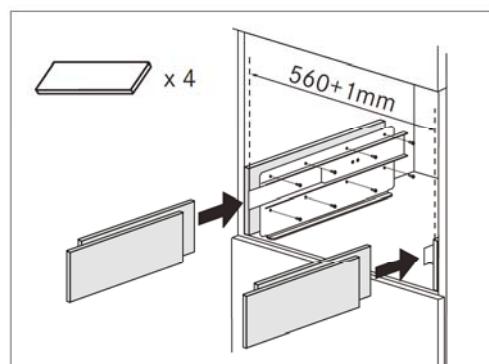
- ▶ Pričvrstite kabl za napajanje kopčom (slika 6). Kabl za napajanje mora biti dovoljno dugačak da omogući izvlačenje uređaja iz elementa kako bi napunio posudu za zrna kafe.



Slika 6

**VAŽNO**

- ▶ Uređaj mora biti uzemljen u skladu sa zakonskim propisima.
- ▶ Električne veze mora da izvede kvalifikovani električar prateći uputstva.
- ▶ Ako je potrebno, ispravite poravnanje uređaja postavljanjem isporučenih odstojnika ispod ili sa strane nosača (slika 7).



Slika 7

- ▶ Ploča za pričvršćivanje šina mora imati debljinu koja odgovara priloženim šrafovima za pričvršćivanje.
- ▶ Materijal ploče mora odgovarati težini mašine od oko 25 kg.

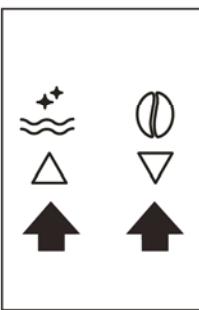
RUKOVANJE

Korišćenje aparata prvi put

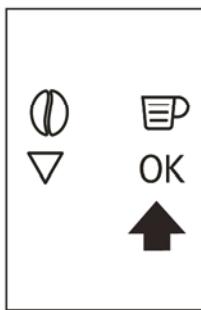


VAŽNO

- ▶ Kafa se u fabrici koristila za testiranje aparata i stoga je potpuno normalno da u mlinu postoje tragovi kafe.
- ▶ Prilagodite tvrdoću vode što je pre moguće prema uputstvima u odeljku „Podešavanje tvrdoće vode“.
- ▶ Priključite uređaj na električnu mrežu. Podesite željeni jezik.
- ▶ Za podešavanje jezika, pomoću ikona Δ ∇ (B7 i B8) odaberite željeni jezik (slika 9). Kada se pojavi poruka "PRESS OK TO CHOOSE ENGLISH" (PRITISNI OK ZA ODABIR ENGLEŠKOG JEZIKA), pritisnite ikonu **ok** (B11) (slika 10) 3 sekunde dok se ne prikaže poruka "ENGLISH INSTALLED" (ENGLEŠKI JEZIK INSTALIRAN). Ako ste postavili pogrešan jezik, sledite uputstva u odeljku "Podešavanje jezika". Ako vaš jezik nije dostupan, odaberite jedan od prikazanih. Uputstva se odnose na englesku verziju. Zatim sledite prikazana uputstva.



Slika 9

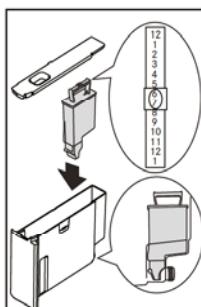


Slika 10

- ▶ Posle 5 sekundi, aparat će prikazati "FILL TANK" (NAPUNITE REZERVOAR). Izvadite rezervoar za vodu (slika 11), isperite i napunite svežom vodom bez prelaženja linije MAKS. Zamenite i gurajte do kraja. U rezervoar se može ugraditi filter za omekšavanje vode (slika 37).

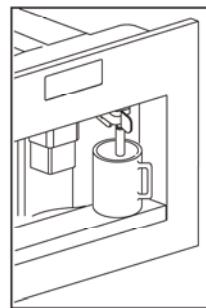


Slika 11

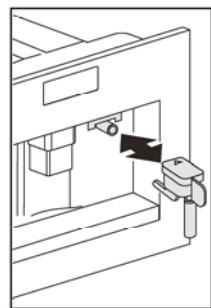


Slika 37

- ▶ Stavite šolju ispod ventila za toplu vodu (Sl. 12). (Ako ventil za toplu vodu nije umetnut, aparat prikazuje "INSERT WATER SPOUT" (UMETNI VENTIL ZA VODU).
 - Pričvrstite ga kao što je prikazano na slici 13. The appliance displays: "HOT WATER PRESS OK".
- ▶ Pritisnite ikonu **ok** (B9) (slika 10) i nakon nekoliko sekundi malo vode će izaći iz ventila.



Slika 12



Slika 13

- ▶ Aparat sada prikazuje "TURNING OFF... PLEASE WAIT" (ISKLJUČIVANJE U TOKU... MOLIMO SAČEKAJTE) nakon čega se gasi.
- ▶ Izvucite aparat tako što ćete ga povući pomoću dršaka (Sl. 14). Otvorite poklopac i napunite rezervoar zrnima kafe, zatim zatvorite poklopac i gurnite aparat unutra.



Slika 14

Aparat za kafu je sada spremjan za normalnu upotrebu.



VAŽNO

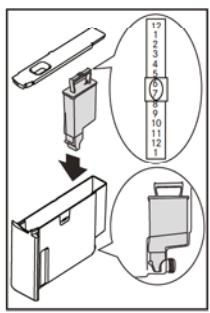
- ▶ Nikada ne stavljajte mlevenu kafu, zamrznutu kafu, karamelizovana zrna ili bilo šta drugo što može oštetići aparat.
- ▶ Kada prvi put koristite aparat, morate napraviti 4-5 šoljica kafe i 4-5 kapućina pre nego što aparat bude spremjan da pruži zadovoljavajuće rezultate.
- ▶ Svaki put kada uključite aparat za kafu pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) (A23), on izvodi ciklus SAMO-DIJAGNOZE (SELF-DIAGNOSIS), a zatim se isključuje. Kako biste ga ponovo uključili, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) (A7) (videti stranu 8).

Instaliranje filtera

Neki modeli su opremljeni filterom za omekšavanje vode kako bi poboljšali kvalitet korišćene vode i produžili radni vek uređaja.

Za instaliranje, postupite na sledeći način:

- ▶ Izvadite filter (A9) iz pakovanja (videti stranu 8)
- ▶ Pomerajte pokazivač indikatora datuma (videti sliku 37) dok se ne prikažu meseci upotrebe.

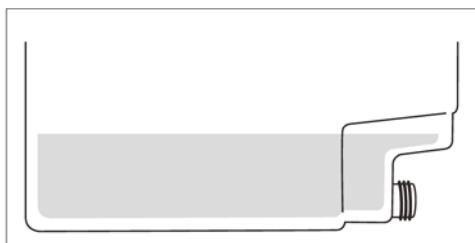


Slika 37



VAŽNO

- Ako se aparat koristi normalno, filter traje oko dva meseca.
- Ako aparat za kafu ostane neiskorišćen sa instaliranim filterom, trajaće najviše tri nedelje.
- Napunite rezervoar s malo vode do nivoa prikazanog na slici:



- ▶ Stavite filter u rezervoar za vodu i pritiskajte ga dok ne dodirne dno rezervoara (videti sliku 37); Stavite ventil za toplu vodu ako ga nema.
- ▶ Napunite rezervoar za vodu i stavite ga u aparat za kafu, a zatim umetnite ventil za toplu vodu (C7) (videti stranu 8).
- ▶ Postavite posudu ispod ventila (min. kapacitet: 100 ml).
- ▶ Pritisnite ikonu ≡ (B2) za ulazak u meni
- ▶ Pritisnite ikone △ ▽ (B7) i (B8) dok se ne prikaže "INSTALL FILTER" (INSTALIRAJ FILTER).
- ▶ Pritisnite ikonu ok (B9).
- ▶ Prikazuje se poruka "INSTALL FILTER PLEASE CONFIRM" (INSTALIRAJ FILTER – MOLIM ZA POTVRDU).
- ▶ Pritisnite ikonu ok (B9) za potvrdu izbora (ili ↲ (B6) da biste otkazali). Prikazuje se poruka "HOT WATER PRESS OK" (TOPLA VODA – PRITISNI OK).

- ▶ Ponovo pritisnite ikonu ok (B9). Uredaj započinje s isporukom tople vode i pojavljuje se poruka "PLEASE WAIT..." (MOLIM SAČEKAJTE ...).
- ▶ Kada se isporuka zaustavi, uređaj automatski ponovo prikazuje osnovne postavljene režime.



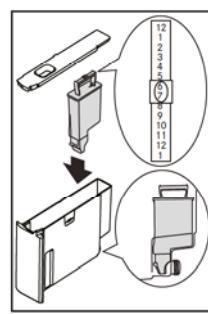
VAŽNO

- Uredaj može zahtevati da se postupak ponovi nekoliko puta dok se vazduh potpuno ne eliminiše iz hidrauličnog kola.

Zamena filtera ("Resetovanje filtera")

Kada se prikaže poruka "REPLACE FILTER" (ZAMENI FILTER) ili nakon 2 meseca upotrebe (videti indikator datuma), filter mora biti zamenjen:

- ▶ Uklonite izduvni filter.
- ▶ Izvadite novi filter iz pakovanja.
- ▶ Pomerajte pokazivač indikatora datuma (videti sliku 37) dok se ne prikažu meseci upotrebe (filter traje oko 2 meseca).
- ▶ Umetnite filter u rezervoar za vodu i pritiskajte ga dok ne dodirne dno rezervoara (videti sliku 37).
- ▶ Napunite rezervoar za vodu i stavite ga u aparat za kafu, a zatim umetnite ventil za toplu vodu (C7) (videti stranu 8).



Slika 37

- ▶ Postavite posudu ispod ventila (min. kapacitet: 100 ml).
- ▶ Pritisnite ikonu (B2) za ulazak u meni
- ▶ Pritisnite ikone △ ▽ (B7) i (B8) dok se ne prikaže poruka "FILTER RESET" (RESETOVANJE FILTERA).
- ▶ Pritisnite ikonu ok (B9).
- ▶ Prikazuje se poruka "FILTER RESET CONFIRM" (POTVRDI RESETOVANJE FILTERA).
- ▶ Pritisnite ikonu ok (B9) za potvrdu izbora (ili (B6) da biste otkazali). Prikazuje se poruka "HOT WATER PRESS OK" (TOPLA VODA PRITISNI OK).
- ▶ Ponovno pritisnite ikonu ok (B9).
- ▶ Uredaj započinje s isporukom tople vode i pojavljuje se poruka "PLEASE WAIT..." (MOLIM SAČEKAJTE ...).
- ▶ Kada se isporuka zaustavi, uređaj automatski ponovo prikazuje osnovne postavljene režime.

Uklanjanje filtera

- Kako biste uređaj koristili bez filtera, morate ga ukloniti i kroz aparat sprovesti informaciju o uklanjanju na sledeći način:
- ▶ Pritisnite ikonu  (B2) za ulazak u meni.
 - ▶ Pritisnite ikone  (B7) i (B8) dok se ne prikaže "INSTALL FILTER" (INSTALIRAJ FILTER).
 - ▶ Pritisnite ikonu  (B9).
 - ▶ Prikazuje se poruka "INSTALL FILTER* CONFIRM" (INSTALIRAJ FILTER* POTVRDI).
 - ▶ Pritisnite ikonu  (B6).
 - ▶ Kada zvezdica u gornjem desnom uglu ekrana nestane, pritisnite  (B6) za izlazak iz menija.

! VAŽNO Koristite samo filtere koje preporučuje proizvođač. Upotreba neprikladnih filtera može oštetiti uređaj.

Uključivanje i zagrevanje

Svaki put kada se aparat uključi, on vrši automatski ciklus predgrevanja i ispiranja koji se ne može prekinuti. Uređaj je spreman za upotrebu tek nakon završetka ovog ciklusa.

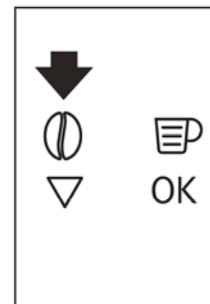
OPASNOST OD OPEKOTINA!

Tokom ispiranja, iz ventila za kafu isteče malo tople vode.

- ▶ Da biste uključili aparat, pritisnite taster za On-Off (uključivanje / isključivanje) / standby (pasivan režim rada) (A7) (videti stranu 8). Prikazuje se poruka "HEATING UP... PLEASE WAIT" (ZAGREVANJE ... MOLIM SAČEKAJTE).
- ▶ Kada se grejanje završi, poruka se menja na "RINSING" (ISPIRANJE).
- ▶ Uredaj je na temperaturi kada se pojavi poruka "MEDIUM CUP NORMAL TASTE" (SREDNJA ŠOLJICA - NORMALAN UKUS).
- ▶ Ako u roku od otprilike 2 minuta ne pritisnete nijednu ikonu, prikazuje se vreme (ako je podešeno, pogledajte odeljak "Podešavanje sata").
- ▶ Ako vreme nije podešeno, uređaj prikazuje poslednje postavljene funkcije.
- ▶ Kada se pritisne bilo koja ikona, ponovo se prikazuje poruka "MEDIUM CUP NORMAL TASTE" (SREDNJA ŠOLJICA - NORMALAN UKUS). Uredaj je spreman da ponovo napravi kafu.

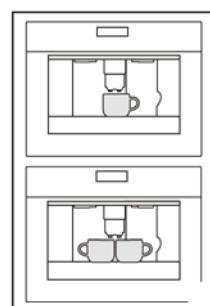
Pravljenje kafe od zrna kafe

- ▶ Aparat je unapred podešen za kuvanje kafe normalnog ukusa. Takođe možete izabrati kafu sa ekstra blagim, blagim, standardnim, jakim ili ekstra jakim ukusom. Postoji i opcija sa prethodno samlevenom kafom. Kako biste izabrali željeni ukus, pritisnite više puta ikonu  (B4) (slika 15). Prikazuje se željeni ukus kafe.

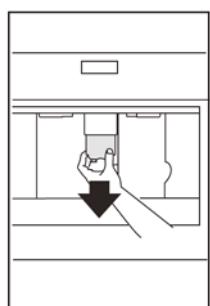


Slika 15

- ▶ Stavite 1 šolju ispod ventila kako biste skuvali 1 kafu (slika 16) ili 2 šolje za 2 kafe (slika 16). Spustite ventile što je moguće bliže šolji kako biste dobili kremastiju kafu (slika 17).

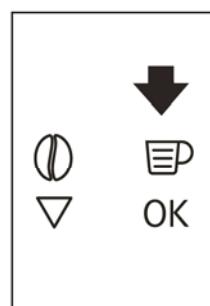


Slika 16

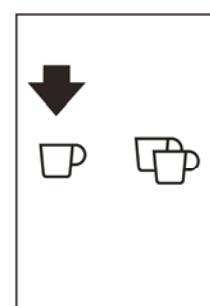


Slika 17

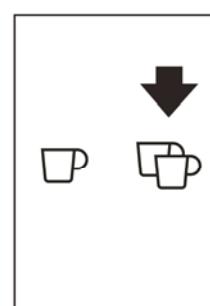
- ▶ Pritisnite ikonu (B5) (slika 18) da biste izabrali vrstu kafe: espresso, mala šolja, srednja šoljica, velika šoljica, šolja. Pritisnite ikonu  (B10) (slika 19) ako želite da napravite kafu i ikonu  (B11) (slika 20) ako želite da napravite 2 kafe. Aparat sada melje zrna i počinje da isporučuje kafu u šolju. Kada se isporuči zadata količina kafe, aparat automatski zaustavlja isporuku i izbacuje istrošenu otpadnu kafu u posudu za otpadnu kafu.



Slika 18



Slika 19



Slika 20

- ▶ Nakon nekoliko sekundi aparat je ponovo spreman za upotrebu.
- ▶ Da biste isključili aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje/pasivan režim rada (On-Off/stand-by) (A7) (videti stranu 8). (Pre nego što se ugasi, aparat izvodi automatski ciklus ispiranja. Vodite računa da izbegnete opekontine).

Napomena: Ako se kafa isporučuje kap po kap ili ne, pogledajte odeljak "Podešavanje mlina za kafu".

Napomena: Ako se kafa isporučuje prebrzo, a krem nije zadovoljavajući, pogledajte odeljak "Podešavanje mlina za kafu".

Saveti za topliju kafu

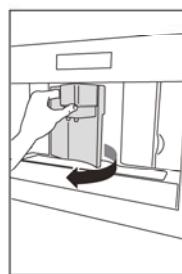
- Kad želite da uključite aparat, ako želite da napravite malu šolju kafe (manje od 60 cc), prethodno zagrejte šolju ispiranjem vrućom vodom.
- Ako je pak prošlo više od 2/3 minuta od poslednje napravljene kafe, pre nego što zatražite drugu kafu, morate prethodno zagrejati jedinicu za pripremu, pritiskom na ikonu  (B3). Sipajte vodu ispod posude za kapanje ili alternativno koristite ovu vodu da napunite (a zatim ispraznите) šolju koja će se koristiti za zagrevanje kafe.
- Ako niste prethodno zagrejali, nemojte koristiti previše debele šolje, jer će one upiti previše topote.
- Zagrejte šolje ispiranjem vrućom vodom.
- Dostava kafe može se prekinuti u bilo kom trenutku ponovnim pritiskom na prethodno odabranu ikonu koja ostaje upaljena tokom rada.
- Čim je isporuka završena, da biste povećali količinu kafe u šolji, samo pritisnite taster koji ste prethodno izabrali u roku od 3 sekunde nakon završetka isporuke.
- Kada aparat prikaže "FILL TANK"(NAPUNI REZERVOAR), napunite rezervoar vodom ili aparat neće isporučiti kafu. (Normalno je da u rezervoaru ostane malo vode).

Ispraznите posudu za otpadnu kafu

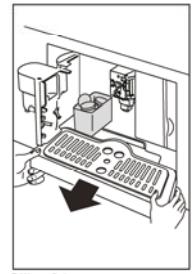
Posle otprilike 14 pojedinačnih (ili 7 duplih) kafa, aparat prikazuje "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER " (ISPRAZNI REZERVOAR OTPADNE KAFE). Čak i ako nije pun, poruka o praznoj posudi za otpadnu kafu se prikazuje još 72 sata nakon isporuke prve kafe. Kako bi se 72 sata pravilno izračunalo, aparat nikada ne sme da se isključi preko glavnog prekidača u položaju 0.

- ▶ Za čišćenje, otvorite servisna vrata s prednje strane povlačenjem ventila za kafu (Slika 23), uklonite posudu za kapanje (Slika 24), ispraznите je i očistite (Slika 39).

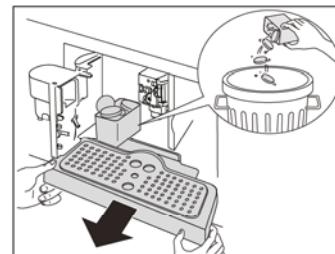
- ▶ Tokom čišćenja, uvek potpuno izvadite posudu za kapanje.



Slika 23



Slika 24



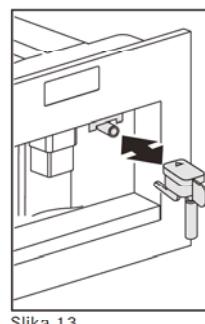
Slika 39



OPREZ: Pri vađenju posude za kapanje, posuda za otpadnu kafu MORA se uvek isprazniti. Ako se to ne uradi, mašina može da se začepi.

Napomena: Nikada ne izvlačite rezervoar za vodu dok aparat isporučuje kafu.

- ▶ Ako se ukloni, kafu neće biti moguće napraviti, a aparat će prikazati poruku "GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND PRESS OK" (PREVIŠE SITNO MLEVENO - PODESITE MLIN I PRITISNITE OK), a zatim "FILL TANK!" (NAPUNITE REZERVOAR!).
- ▶ Proverite nivo vode u rezervoaru i zamenite ga u uređaju.
- ▶ Kako biste ponovo koristili aparat, stavite ventil tople vode (slika 13) ako već nije na svom mestu, pritisnite ikonu  (B9). Prikazuje se poruka "HOT WATER PRESS OK" (TOPLA VODA - PRITISNITE OK). Pritisnite ikonu  (B9) u roku od nekoliko sekundi i sipajte vodu iz ventila u periodu od oko 30 sekundi. Kada se isporuka zaustavi, ponovo se prikazuju osnovni režimi.



Slika 13

! **OPREZ:** Aparat za kafu može zahtevati da se operacija ponovi nekoliko puta dok se vazduh potpuno ne eliminiše iz hidrauličnog kola.

! **OPREZ:** Ako se ova operacija ne izvede pravilno ili ako je mašina isključena, mogu se prikazati osnovni režimi, iako je problem u stvari i dalje prisutan.

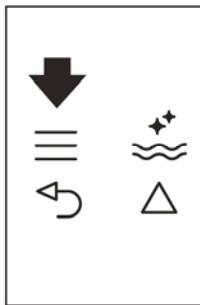
Promena količine kafe u šoljici

Uređaj je podrazumevano podešen da automatski pravi sledeće vrste kafe:

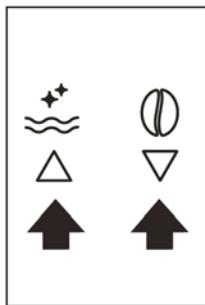
- espresso
- mala šolja
- srednja šolja
- velika šolja
- šolja

Za izmenu ovih količina, postupite na sledeći način:

- Pritisnite ikonu \equiv (B2) za ulazak u meni (slika 22). Pritisnite ikone Δ ∇ (B7) i (B8) (slika 9) dok se ne prikaže poruka "PROGRAM COFFEE" (PROGRAMIRANJE KAFE).

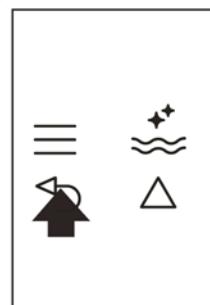


Slika 22



Slika 9

- Pritisnite ikonu ok (B9).
- Izaberite tip kafe koju želite da promenite pritiskom na ikone (B7) i (B8).
- Pritisnite ikonu ok (B9) da biste potvrdili vrstu kafe koju želite da napravite.
- Pomoću ikona Δ ∇ (B7) i (B8) promenite količinu kafe. Progresivna skala prikazuje odabranu količinu kafe.
- Ponovo pritisnite ikonu ok (B9) da biste potvrdili ili ikonu \leftarrow (B6) da biste otkazali operaciju.
- Pritisnite dva puta ikonu \leftarrow (B6) (slika 25) za izlazak iz menija.



Slika 25

Uređaj je sada reprogramiran s novim podešavanjima i spremjan je.

Podešavanje mlina za kafu

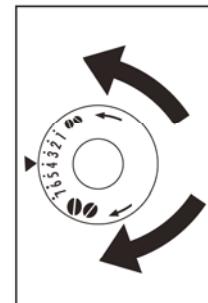
Mlin za kafu je fabrički podešen i ne treba ga podešavati. Međutim, ako nakon pravljenja prvih nekoliko kafa otkrijete da je dostava prebrza ili prespora (kap po kap), to se može ispraviti podešavanjem dugmeta za podešavanje mlevenja (slika 21).



Slika 21

! **OPREZ:** Dugme za podešavanje mlevenja mora se okretati samo kada mlin za kafu radi.

- Za sporiju isporuku i kremastiju kafu, okrenite jedan klik u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu (finije mlevena kafa). Za bržu isporuku (ne kap po kap), okrenite jedan klik u smeru kretanja kazaljki na satu (grublje mlevena kafa) (slika 40).



Slika 40

Spremanje espresso kafe s mlevenom kafom (umesto zrna)

- Pritisnite ikonu ok (B4) (slika 15) i izaberite funkciju samlevene kafe.



Slika 15

- ▶ Izvadite mašinu izvlačenjem ka spolja pomoću drški (slika 14).



Slika 14

- ▶ Podignite središnji poklopac, stavite jednu meru samlevene kafe u levak (slika 26), gurnite aparat, a zatim nastavite kako je opisano u odeljku "Pravljenje kafe od zrna kafe".



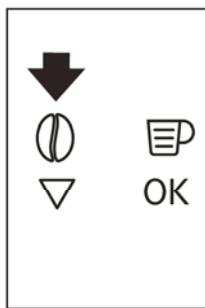
Slika 26

- ▶ Pritiskom na ikonu □ (B10) (slika 19) možete praviti jednu po jednu kafu.



Slika 19

- ▶ Nakon upotrebe aparata s mlevenom kafom, da biste se vratili na pravljenje kafe u zrnu, deaktivirajte funkciju mlevene kafe pritiskom na ikonu ⓟ (B4) (slika 15).



Slika 15

! VAŽNO:

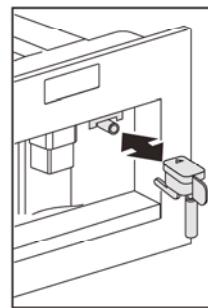
- Nikada ne unosite mlevenu kafu kada je aparat isključen, jer bi ista mogla da se raspe kroz unutrašnjost aparata.
- Nikada nemojte dodavati više od 1 mere, u suprotnom aparat neće napraviti kafu.
- Koristite samo predviđenu meru.
- U levak sipajte samo prethodno samlevenu kafu za aparate za espresso kafu.
- Ako se koristi više od jedne mere prethodno samlevene kafe, a levak se začepi, gurnite kafu nožem prema dole (slika 21). Zatim uklonite i očistite jedinicu za pripremu kafe i aparat, a na način opisan u odeljku „Čišćenje jedinice za pripremu kafe“.



Slika 21

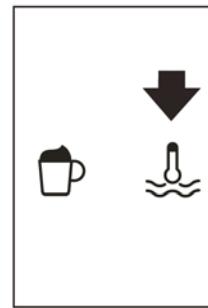
Isporuka tople vode

- ▶ Uvek se uverite da je aparat spreman.
- ▶ Uverite se da je ventil za vodu na mestu i da je pričvršćen za mlaznicu (slika 13).



Slika 13

- ▶ Postavite rezervoar ispod ventila.
- ▶ Pritisnite ikonu ☘ (B13) (slika 27).
 - Uredaj prikazuje: "HOT WATER PRESS OK" (TOPLA VODA – PRITISNITE OK).



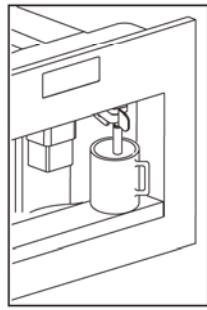
Slika 27

- ▶ Ponovo pritisnite ikonu ok (B9) i vruća voda se isporučuje iz ventila za vodu u posudu ispod.
- ▶ Toplu vodu ne bi trebalo isporučivati istovremeno duže od 2 minuta.
- ▶ Da biste prekinuli, pritisnite ikonu ↩ (B13) ili ikonu ↪ (B6).
 - Uređaj zaustavlja isporuku kada se dostigne zadata količina.

Promena količine tople vode

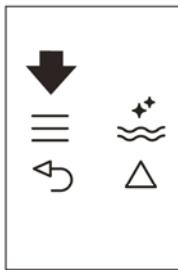
Aparat je podrazumevano podešen da automatski isporučuje 150 ml tople vode. Za izmenu ovih količina, postupite na sledeći način:

- ▶ Postavite posudu ispod ventila za vodu (slika 12).

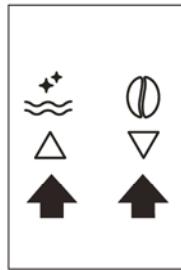


Slika 12

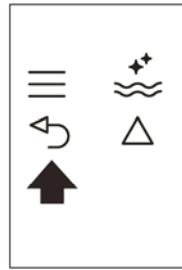
- ▶ Pritisnite ikonu ≡(B2) za ulazak u meni (slika 22) ili pritisnite ikone △ ▽ (B7) i (B8) (slika 9) dok se ne prikaže poruka "PROGRAM HOT WATER" (PROGRAMIRANJE TOPLE VODE).



Slika 22



Slika 9



Slika 25

- ▶ Pritisnite ikonu ok (B9) za potvrdu.
- ▶ Izaberite potrebnu količinu vode pritiskom na ikone △ ▽ (B7) i (B8).
 - Progresna skala prikazuje odabranu količinu vode.
- ▶ Pritisnite ikonu ok (B9) za potvrdu (ili ikonu ↩ (B6) za otkazivanje operacije).
- ▶ Pritisnite dva puta ikonu ↩ (B6) (slika 25) za izlazak iz menija.
 - Uređaj je sada reprogramiran novim podešavanjima i spreman je.

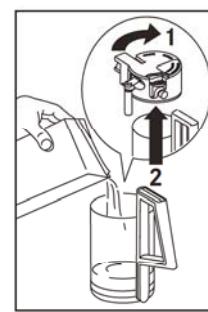
Pravljenje kapućina



VAŽNO:

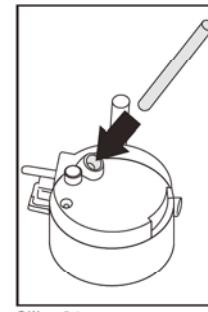
Podesite količinu kafe koja vam je potrebna da napravite kapućino u meniju u funkciji "Programiranje kapućina".

- ▶ Odaberite ukus kafe koju želite da koristite za pravljenje kapućina pritiskom na ikonu Ⓛ (B4).
- ▶ Uklonite poklopac rezervoara za mleko.
- ▶ Napunite rezervoar sa oko 100 grama mleka za svaki kapućino koji ćete pripremiti (slika 30). Nikada ne prelazite nivo MAKS (koji je oko 750 ml) označen na rezervoaru. Idealno bi bilo da koristite obrano ili poluobrano mleko na temperaturi frižidera (oko 5 ° C).



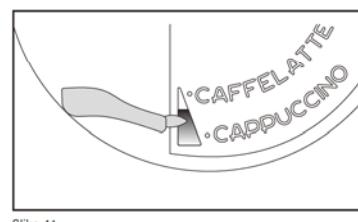
Slika 30

- ▶ Uverite se da je usisna cev pravilno umetnuta u gumenu podlošku (slika 31), a zatim vratite poklopac posude za mleko.



Slika 31

- ▶ Postavite regulator pene od mleka (C1) između reči CAPPUCCINO i CAFFELATTE otisnutih na poklopcu posude za mleko. Količina pene se može podešiti pomeranjem regulatora prema reči CAFFELATTE za gušću penu. Pomerajući ga ka reči CAPPUCCINO dobija se manje gusta pena (slika 41).

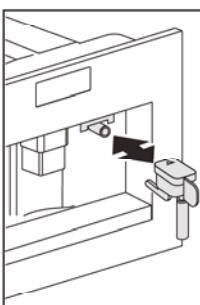


Slika 41

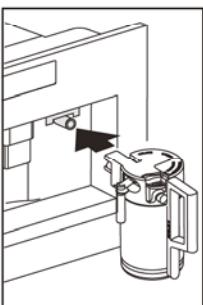
- ▶ Uklonite ventil tople vode (Sl. 13) i prikačite Postavite ventil za mleko kao što je prikazano na slici 33, a zatim postavite dovoljno veliku šolju ispod ventila za kafu i mleko.
- ▶ Pritisnite ikonu  (B12). Prikazuje se "CAPPUCINO..." (KAPUĆINO) i posle nekoliko sekundi, penasto mleko curi iz mlaznice za mleko ispod u šolju (isporka se automatski zaustavlja).
- ▶ Aparat isporučuje kafu.
 - Kapućino je sada spreman. Zasladite po ukusu i po želji pospite po peni malo kakao praha.

Napomene:

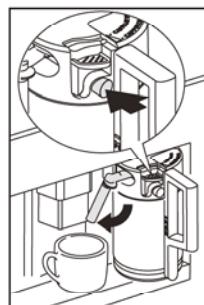
- Tokom pravljenja kapućina, protok pene od mleka ili kafe može se prekinuti pritiskom na ikonu  (B12).
- Ako se mleko u rezervoaru potriješi tokom isporuke pene od mleka, uklonite rezervoar i dodajte mleko. Zatim ga ponovo prikačite i pritisnite ikonu  (B12) da biste ponovo zatražili kapućino.
- Sledeće operacije čišćenja treba izvršiti svaki put kada se isporučuje bilo koji napitak s mlekom. Da biste osigurali potpunu čistoću i higijenu pene od mleka, uvek čistite krugove u poklopcu posude za mleko nakon pravljenja kapućina.
 - Na ekranu treperi "PRESS CLEAN!" (PRITISNI ČIŠĆENJE!)
- ▶ Stavite šolju ispod ventila za mleko (Sl. 33).
- ▶ Pritisnite dugme CLEAN (ČIŠĆENJE) na poklopcu (C3) (videti sliku 8) i držite pritisnuto najmanje 5 sekundi (Sl. 33) da biste pokrenuli funkciju čišćenja.
 - Aparat prikazuje poruku "CLEANING" (ČIŠĆENJE) iznad progresivne skale.



Slika 13



Slika 32



Slika 33

- ▶ Ne bi trebalo da pustite dugme CLEAN (ČIŠĆENJE) sve dok skala ne bude popunjena što ukazuje na to da je čišćenje završeno.
 - Kada dugme CLEAN (ČIŠĆENJE) više ne držite pritisnuto, funkcija se zaustavlja.
 - Nakon čišćenja, izvadite rezervoar za mleko i stavite ga u frižider. Mleko ne treba ostavljati van frižidera duže od 15 minuta.

be left out of the refrigerator for more than 15 minutes. Uklonite posudu za mleko i uvek očistite mlaznicu za paru čistom krpom.

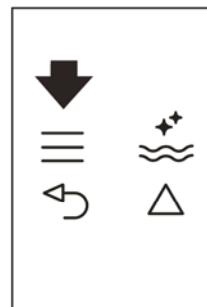
- Za promenu količine kafe ili penastog mleka koje aparat automatski isporučuje u šolju, postupite kako je opisano u odeljku "Promena količine kafe i mleka za kapućino"

Promena količine kafe i mleka za kapućino

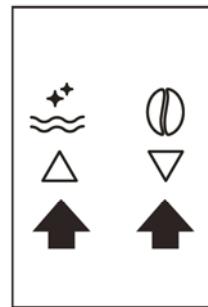
Aparat je podešen da podrazumevano automatski isporučuje standardni kapućino. Za izmenu ovih količina, postupite na sledeći način:

Promena količine mleka

- ▶ Napunite rezervoar mlekom do maksimalnog nivoa navedenog na rezervoaru.
- ▶ Pritisnite  ikonu (B2) za ulazak u meni (slika 22), a zatim pritisnite ikone  (B7) i (B8) (slika 9) dok se ne pojavi "PROGRAM CAPPUCINO" (PROGRAMIRANJE KAPUĆINA).

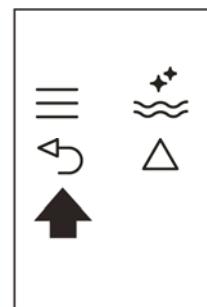


Slika 22



Slika 9

- ▶ Pritisnite ikonu  (B9) za potvrdu.
 - Prikazuje se "PROGRAM MILK" (PROGRAMIRANJE MLEKA).
- ▶ Ponovno pritisnite ikonu  (B9).
- ▶ Izaberite potrebnu količinu mleka pritiskom na ikone  (B7) i (B8).
 - Progresna skala prikazuje odabranu količinu mleka.
- ▶ Pritisnite ikonu  (B9) za potvrdu (ili ikonu  (B6) za otkaživanje operacije).
- ▶ Pritisnite dva puta ikonu  (B6) (slika 25) za izlazak iz menija.



Slika 25

Promena količine kafe

- Pritisnite ikonu  (B2) za ulazak u meni (slika 22) ili pritisnite ikone  (B7) i (B8) (slika 9) dok se ne prikaže funkcija "PROGRAM CAPPUCCINO" (PROGRAMIRANJE KAPUĆINA).
- Pritisnite ikonu  (B9) za potvrdu, a zatim ikone  (B7) i (B8) (slika 9) dok se ne prikaže "COFFEE FOR CAPPUCCINO." (KAFA ZA KAPUĆINO).
- Ponovno pritisnite ikonu  (B9).
- Izaberite potrebnu količinu kafe pritiskom na ikone (B7) i (B8). Progresna skala prikazuje odabranu količinu kafe.
- Pritisnite ikonu  (B9) za potvrdu (ili ikonu (B6) za otkazivanje operacije).
- Pritisnite dva puta ikonu  (B6) (slika 25) za izlazak iz menija.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Pre izvođenja bilo kakvih operacija čišćenja, mašina se mora isključiti pritiskom na glavni prekidač (A23) i isključiti iz mrežnog napajanja. Aparat za kafu nikada ne potapajte u vodu.

Čišćenje aparata za kafu

- Nemojte koristiti rastvarače ili abrazivna sredstva za čišćenje aparata za kafu. Dovoljna je mekana, vlažna krpa.
- Nikada ne perite bilo koju komponentu aparata za kafu u mašini za sudove.

Sledeći delovi mašine moraju redovno da budu čišćeni:

- Posuda za otpadnu kafu (A4)
- Posuda za odlivanje (A14)
- Rezervoar za vodu(A12)
- Ventili za kafu (A13)
- Levak za mlevenu kafu(A21)
- Unutrašnjost mašine, dostupna nakon otvaranja servisnih vrata
- Jedinica za pripremu (A5)

Čišćenje posude za otpadnu kafu

Kada se prikaže "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER " (ISPRAZNI REZERVOAR OTPADNE KAFE), posudu za otpadnu kafu morate isprazniti i očistiti.

Postupak čišćenja:

- Otvorite servisna vrata na prednjoj strani uređaja (Sl. 23), izvadite posudu za kapanje (Sl. 24) i očistite.

Isključivanje aparata

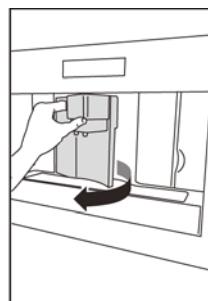
Svaki put kada se aparat isključi, on vrši automatski ciklus ispiranja koji se ne može prekinuti.



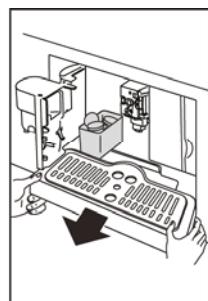
OPASNOST OD OPEKOTINA! Tokom ispiranja, iz ventila za kafu isteće malo tople vode.

Izbegavajte kontakt sa prskanjem vode. Kako biste isključili uređaj, pritisnite dugme On-O ff (uključivanje – isključivanje) / stand-by (pasivan režim rada)(A7). Uređaj izvodi ciklus ispiranja, a zatim se isključuje.

- Ako se aparat ne koristi duži period, stavite glavni prekidač (A23) na zadnjoj strani uređaja u položaj 0.



Slika 23



Slika 24

- Temeljno očistite posudu za otpadnu kafu.

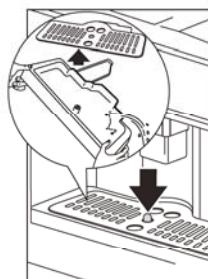


VAŽNO: Prilikom vađenja posude za kapanje, posuda za otpadnu kafu mora uvek da se isprazni.

Čišćenje posude za odlivanje (A14)



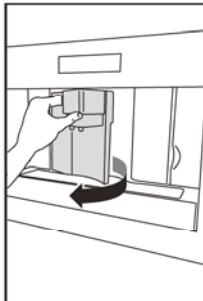
VAŽNO! Ako se posuda za kapanje ne isprazni, voda bi mogla da prelije. To može oštetiti mašinu. Posuda za kapanje je opremljena indikatorom nivoa (crveno) koji pokazuje nivo vode koji sadrži (Sl. 35). Pre nego što se indikator posude za kapanje pokrene, posudu za kapanje morate isprazniti i očistiti.



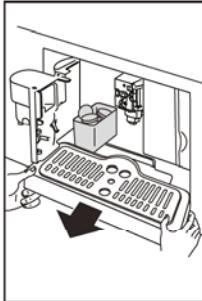
Slika 35

Za uklanjanje posude za kapanje (A14):

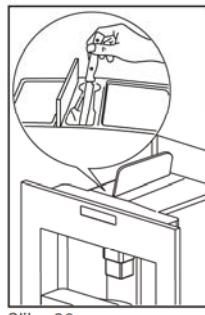
- Otvorite servisna vrata (Slika 23).
- Uklonite posudu za kapanje i posudu za otpadnu kafu (slika 24).



Slika 23



Slika 24



Slika 28

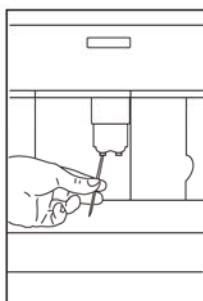
- Očistite posudu za kapanje i posudu za otpadnu kafu (A4).
- Zamenite posudu za kapanje i posudu za otpadnu kafu (A4).
- Zatvorite servisna vrata.

Čišćenje rezervoara za vodu

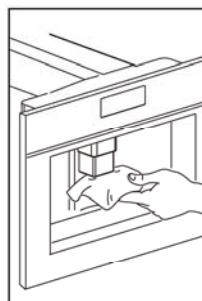
- Redovno čistite rezervoar za vodu (A12) (otprilike jednom mesečno) vlažnom krpom i sa malo blagog deterdženta za pranje posuđa.
- Uklonite sve tragove deterdženta za pranje posuđa.
- Sipajte svežu vodu za piće.
- Ispraznite rezervoar za vodu ako se aparat ne koristi duže vreme (praznici itd.).
- Zamenite vodu ako se aparat ne koristi duže od dva dana.

Čišćenje ventila

- Povremeno sunđerom očistite ventile (slika 36).
- Redovno proveravajte da rupe na ventilu za kafu ne budu začepljene. Ako je potrebno, uklonite naslage kafe čačkalicom (Sl. 34).



Slika 34



Slika 36

Čišćenje levka za mlevenu kafu

- Redovno (otprilike jednom mesečno) proveravajte da levak za prethodno samlevenu kafu ne bude blokiran (Sl. 28).



OPASNOST! Pre izvođenja bilo kakvih operacija čišćenja, mašina se mora isključiti pritiskom na glavni prekidač (A23) i isključiti iz mrežnog napajanja. Aparat za kafu nikada ne potapajte u vodu.

Čišćenje unutrašnjosti aparata za kafu

- Redovno proveravajte (otprilike jednom nedeljno) da unutrašnjost aparata ne bude prljava. Ako je potrebno, sunđerom uklonite naslage kafe.
- Uklonite ostatke usisivačem (slika 38).



Slika 38

Čišćenje jedinice za pripremu

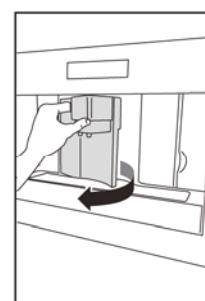
Jedinica za pripremu mora se čistiti najmanje jednom mesečno.



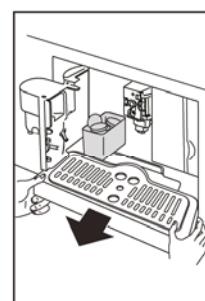
VAŽNO: Jedinica za pripremu (A5) ne sme se sklanjati dok je aparat uključen. Ne upotrebljavajte silu za uklanjanje jedinice za pripremu.

Postupite na sledeći način:

- Postarajte se da mašina bude pravilno isključena (videti odeljak "Isključivanje uređaja").
- Otvorite servisna vrata (Slika 23)
- Uklonite posudu za kapanje i posudu za otpadnu kafu (Sl. 24).

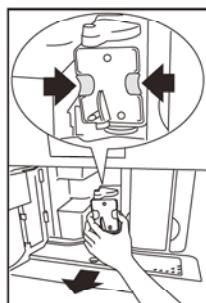


Slika 23



Slika 24

- ▶ Pritisnite dva crvena tastera i istovremeno povucite jedinicu za pripremu prema spolja (Sl. 39).

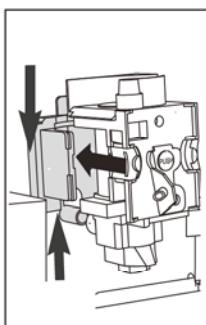


Slika 39



VAŽNO: Ne koristite tečnost za pranje posuđa za čišćenje jedinice za pripremu. Na taj način bi se uklonilo mazivo naneseno na unutrašnjost klipa.

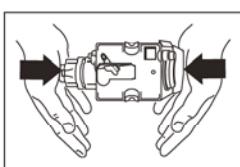
- ▶ Potopite jedinicu za pripremu u vodu oko 5 minuta, a zatim isperite.
- ▶ Nakon čišćenja, zamenite jedinicu za pripremu (A5) tako što ćete je klizanjem ugurati na unutrašnju podlogu i zakačiti na dno, a zatim pritisnuti simbol PUSH do kraja dok ne klikne na mesto (Sl. 42).



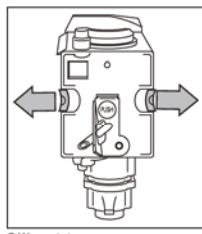
Slika 42

Napomena: Ako je jedinicu za pripremu teško ubaciti, prvo je morate prilagoditi pravim dimenzijama snažnim pritiskom odozdo i odozgo (Sl. 43).

- ▶ Kad stavljate, pobrinite se da su dva crvena dugmeta iskočila (slika 44)



Slika 43



Slika 44

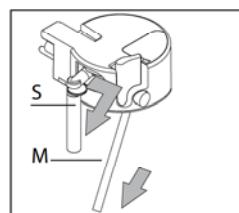
- ▶ Zamenite posudu za kapanje i posudu za otpadnu kafu.
- ▶ Zatvorite servisna vrata

Čišćenje rezervoara za mleko

Prilikom pripreme mleka uvek čistite cevi unutar rezervoara za mleko. Ukoliko u posudi ima još mleka, ne ostavljajte ga van frižidera duže nego što je striktno propisano. Očistite rezervoar svaki put kada priprematе mleko, a na način opisan u odeljku „Pravljenje kapućina“.

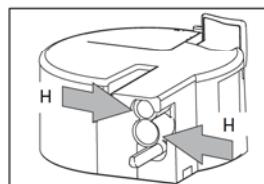
Napomena: Sve komponente se mogu prati u mašini za sudove, stavljajući ih u gornju korpu mašine za pranje sudova.

- ▶ Okrenite poklopac rezervoara za mleko u smeru kazaljki na satu, a zatim ga uklonite.
- ▶ Uklonite ventil za mleko i usisnu cev (Sl. 45).

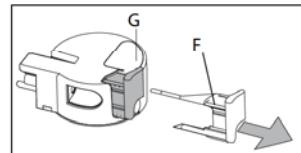


Slika 45

- ▶ Uklonite regulator pene za mleko (F) povlačenjem prema spolja.
- ▶ Temeljno operite sve komponente toplom vodom i blagim sredstvom za pranje posuđa. Postarajte se da unutar rupa i žleba na finom kraju regulatora pene za mleko (Sl. 47) nema ostataka mleka (Sl. 46).



Slika 46



Slika 47

- ▶ Proverite da usisna cev i ventil nisu začepljeni ostacima mleka.
- ▶ Zamenite regulator pene, ventil i usisnu cev za mleko.
- ▶ Zamenite poklopac rezervoara za mleko.

PRIKAZANE PORUKE

PORUKA	ZNAČENJE	REŠENJE PROBLEMA
FILL TANK	Rezervoar za vodu je prazan ili nije na svom mestu.	Napunite rezervoar vodom i / ili ga pravilno umetnите, gurajući ga do kraja.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND (naizmenično sa) PRESS OK	Mlevenje je isuviše fino, a kafa se isporučuje presporo.	Okrenite dugme za podešavanje mlevenja jednim klikom u smeru kazaljki na satu prema "7".
	Mašina ne može da napravi kafu, jer u hidrauličnom kolu ima vazduha. Mogući uzrok: filter nije pravilno instaliran.	Uverite se da je filter (A9) dobro postavljen i da je instalacija pravilno izvedena.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND (naizmenično sa) PRESS OK (nakon toga) FILL TANK!	Rezervoar je uklonjen tokom isporuke. U hidrauličnom kolu ima vazduha.	Umetnute rezervoar i pritisnite ikonu OK (B9). Prikazuje se poruka "HOT WATER PRESS OK" (TOPLA VODA - PRITISNITE OK). Pritisnite ponovo ikonu OK (B9). Uređaj je ponovo spreman za upotrebu.
EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER	Rezervoar otpadne kafe (A4) je prepun ili je prošlo više od 3 dana od poslednjeg pravljenja kafe (ovo garantuje ispravnu higijenu mašine).	Važno: prilikom uklanjanja posude za kapanje, rezervoar za otpadnu kafu MORA se isprazniti, čak i ako nije potpuno pun. Ako se to ne uradi, kada budete pravili sledeću kafu, posuda za otpadnu kafu može se napuniti više nego što se očekivalo i tako može začepiti mašinu.
INSERT WASTE COFFEE CONTAINER	Nakon čišćenja, posuda za otpadnu kafu nije zamenjena.	Otvorite servisna vrata i stavite posudu za otpadnu kafu.
ADD PRE-GROUND COFFEE	Funkcija "Prethodno mlevena kafa" je izabrana bez stavljanja bilo kakve mlevene kafe u levak. Levak (A21) je blokiran.	Izvadite aparat i stavite prethodno mlevenu kafu u levak.
PLEASE DESCALING! (naizmenično sa) MEDIUM CUP NORMAL TASTE	Mašina mora da se očisti od kamenca.	Levak ispraznите помоћу ноџа како је описано у одељку "Чиšћење levka за mlevenu kafu".
LESS COFFEE	Upotrebljeno je previše kafe.	Postupak uklanjanja kamenca opisan u одељку "Uklanjanje kamenca" treba izvršiti што је пре могуће.
FILL BEAN CONTAINER	Nema više zrna kafe.	Izaberite blaži ukus ili smanjite količinu mlevene kafe, a zatim ponovo napravite kafu.
INSERT BREWING UNIT	Jedinica za pripremu nije zamenjena nakon čišćenja.	Napunite rezervoar za zrna kafe
CLOSE DOOR	Servisna vrata su otvorena.	Umetnute jedinicu за pripremu како је описано у одељку "Чиšћење единице за pripremu kafe".
		Zatvorite servisna vrata.

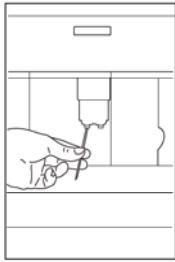
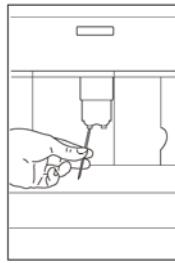
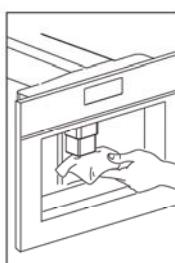
PORUKA	ZNAČENJE	REŠENJE PROBLEMA
GENERAL ALARM!	Unutrašnjost aparata je jako zaprljana.	Pažljivo očistite unutrašnjost mašine (pogledajte „Čišćenje mašine za kafu“). Ako aparat za kafu i dalje prikazuje ovu poruku nakon čišćenja, обратите se službi za korisnike.
REPLACE FILTER!	Filter za omekšavanje vode (A9) mora da se zameni.	Morate odmah zameniti filter prateći uputstva u odeljku "Zamena filtera".

REŠAVANJE PROBLEMA

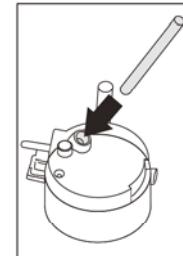
Tabela s kvarovima

Ispod se nalazi spisak nekih mogućih kvarova. Ako problem nije moguće rešiti kako je opisano, обратите se Korisničkoj službi.

GREŠKA	UZROK	REŠENJE
Kafa nije topla.	Šolje nisu prethodno zagrejane. Jedinica za pripremu se ohladila zato što su prošle 2/3 minuta od kad je poslednja kafa napravljena. Podešena temperatura je preniska.	Zagrejte šolje njihovim ispiranjem vrućom vodom. Pre pravljenja kafe, zagrejte jedinicu za pripremu pritiskom na ikonu  (B3).
Kafa nije dovoljno kremasta.	Kafa je samlevena previše grubo.	Okrenite dugme za podešavanje mlevenja jednim klikom u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu prema "1" dok mlin za kafu radi (slika 21).
	Pogrešna vrsta kafe	 Slika 21
Kafa se isporučuje presporo ili kap po kap.	Kafa je suviše fino samlevena.	Koristite vrstu kafe za aparat za espresso kafu.
		Okrenite dugme za podešavanje mlevenja jednim klikom u smeru kretanja kazaljki na satu prema "7" dok mlin za kafu radi (slika 21). Nastavljajte s jednim po jednim klikom sve dok isporuka kafe ne bude zadovoljavajuća. Efekat je vidljiv tek nakon isporuke dve kafe.

GREŠKA	UZROK	REŠENJE
Kafa se isporučuje prebrzo.	Kafa je samlevena previše grubo.	Okrenite dugme za podešavanje mlevenja jednim klikom u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu prema "1" dok mlin za kafu radi (slika 21). Izbegavajte prekomerno okretanje dugmeta za podešavanje mlevenja, jer u suprotnom kada odaberete 2 šolje, kafa se može isporučivati kap po kap.
Kafa ne izlazi iz jednog ventila.	Ventili su blokirani.	Očistite ventile čačkalicom (slika 34).
		 Slika 34
Kafa ne izlazi iz ventila, već oko servisnih vrata (A2).	Rupe na ventilima su začepljene suvom kafom.	Ukoliko je potrebno, uklonite naslage kafe čačkalicom, sunđerom ili jačom kuhinjskom četkom (slike 34, 35,36)
		 Slika 34
		 Slika 35
		 Slika 36
	Vođica kafe (A3) u servisnim vratima je blokirana i ne može da se okreće.	Temeljno očistite vođicu za kafu (A3), posebno u blizini šarki
Umesto kafe iz ventila izlazi voda.	Prethodno mlevena kafa može biti blokirana u levku (A21).	Očistite levak (A21) drvenom ili plastičnom viljuškom, očistite unutrašnjost mašine.

GREŠKA	UZROK	REŠENJE
Mleko ne izlazi iz ventila za mleko (C5).	Usisna cev nije umetnuta ili je umetnuta pogrešno.	Umetnute usisnu cev (C4) u gumenu podlošku u poklopcu posude za mleko (slika 31).
Mleko nije dobro zarenilo.	Poklopac posude za mleko je prljav.	Očistite poklopac posude za mleko kako je opisano u odeljku "Čišćenje rezervoara za mleko".
	Regulator pene od mleka nije pravilno postavljen.	Prilagodite prateći uputstva u odeljku "Pravljenje kapućina".
Mleko sadrži mehuriće ili izlazi iz ventila za mleko.	Mleko nije dovoljno hladno ili nije poluobrano.	Idealno bi bilo da koristite obrano ili poluobrano mleko na temperaturi frižidera (oko 5 ° C). Ako je rezultat i dalje razočaravajući, probajte drugu marku mleka.
	Regulator za penu od mleka nije pravilno podešen.	Lagano pomerite regulator pene od mleka ka reči "CAFFELATTE" (videti odeljak "Pravljenje kapućina").
	Poklopac posude za mleko je prljav.	Očistite poklopac posude za mleko kako je opisano u odeljku "Čišćenje rezervoara za mleko".



Slika 31

TEHNIČKI PODACI

Tipska pločica na bočnoj strani uređaja navodi ukupno opterećenje kada je isti priključen, potreban napon i frekvenciju.

Molimo vas da proverite minimalne mere potrebne za pravilnu instalaciju aparata. Aparat za pripremu kafe mora biti ugrađen u stubnu jedinicu, koja mora biti pričvršćena za zid.

Napon: 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A

Apsorbovana snaga: 1350 W

Pritisak: 15 bara

Kapacitet rezervoara za vodu: 1.8 litara

Veličina Š x V x D: 595 x 456 x 412 mm

Težina: 26 kg

SERVIS

U slučaju kvara obratite se Franke ovlašćenom servisu (pogledajte listu na zadnjoj stranici).

Nikada ne koristite usluge neovlašćenih tehničara.

Navedite sledeće:

- vrstu problema;
- model uređaja (Art.);
- serijski broj (S.N.).

ODLAGANJE

Pakovanje ovog uređaja se može reciklirati i može da bude napravljeno od sledećih materijala:

- karton
- papir
- plastični omot (PE)
- polistiren bez hlorofluorougljenika (CFC) (PS tvrda pena)
- polipropilenska traka (PP).

Odložite ove materijale na odgovoran način i u skladu sa vladinim propisima.



Simbol precrte kante za otpatke na uređaju označava da se proizvod na kraju svog životnog veka mora odložiti odvojeno od ostalog otpada.

Odvojena obrada omogućava ponovno iskorišćenje materijala koji se koriste u proizvodnji ovog uređaja, čime se značajno štedi u pogledu sirovina i energije.

Izjava o usaglašenosti

Izjavljujemo da naši proizvodi ispunjavaju važeće evropske direktive, odluke i propise i zahteve navedene u referentnim standardima. Uređen je usklađen sa sledećim direktivama EZ:

- Direktiva o niskonaponskoj opremi 2006/95 / EC i naknadnim izmenama i dopunama;
- EMC Direktiva 2004/108 / EC i naknadne izmene i dopune
- EC Uredba 1275/2008 za pasivan režim rada
- Ovaj uređaj je u skladu sa EC Uredbom 1935/2004 o materijalima i predmetima namenjenim za kontakt sa hrana.

Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promene tehničkih podataka bez prethodnog obaveštenja.

Ovo uputstvo napravljeno je s mnogo truda i s najvećom pažnjom, ali greške u procesu izrade i/ili prevoda uputstva su uvek moguće. Zbog toga proizvođač i prodavac ne preuzimaju odgovornost za eventualne netačne navode, greške u prevodu ili štamparske greške u ovom uputstvu.

PRAVA POTROŠAČA

Obaveštenje o saobraznosti

Poštovani potrošači,

Molimo vas da se pridržavate preporuka proizvođača datim u korisničkim uputstvima u vezi sa transportnim oštećenjima, postavljanjem i/ili ugradnjom, priključenjem na kućne instalacije, pravilnim korišćenjem, redovnim čišćenjem i održavanjem aparata.

Zakonska prava potrošača u slučaju nesaobraznosti robe u ugovoru regulisana su članom 51. i 52. Zakona o zaštiti potrošača.* Trgovac je odgovoran za nesaobraznost robe u ugovoru koja se pojavi u roku od 2 (dve) godine od dana prelaska rizika na potrošača. U slučaju uocene nesaobraznosti možete se obratiti trgovcu kod koga ste kupili robu. Trgovac je dužan da vam bez odlaganja, a najkasnije u roku od 8 dana od prijema reklamacije, odgovori, sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja. Za utvrđivanje i otklanjanje nesaobraznosti u najkraćem mogućem roku, preporučujemo vam ovlašćeni servis. Za sva pitanja, primedbe i sugestije u vezi servisa možete se obratiti našoj tehničkoj službi.

Član 51. – Zakona o zaštiti potrošača

Prodavac odgovara za nesaobraznosti isporučene robe ugovoru ako:

- 1) je postojala u času prelaska rizika na potrošača, bez obzira na to da li je za tu nesaobraznost prodavac znao;
- 2) se pojavila posle prelaska rizika na potrošača, ako potiče od uzroka koji je postojao pre prelaska rizika na potrošača;
- 3) je potrošač mogao lako uočiti, ukoliko je prodavac izjavio da je roba saobrazna ugovor.

Prodavac je odgovoran i za nesaobraznost nastalu zbog nepravilnog pakovanja, nepravilne instalacije ili montaže koju je izvršio on ili lice pod njegovim nadzorom, kao i kada je nepravilna instalacija ili montaža robe posledica nedostatka u uputstvu koje je predao potrošaču radi samostalne instalacije ili montaže. Prodavac ne odgovara za nesaobraznost ako je u trenutku zaključenja ugovora potrošaču bilo poznato ili mu nije moglo ostati nepoznato da roba nije saobrazna ugovoru ili ako je uzrok nesaobraznosti u materijalu koji je dao potrošač. Odgovornost prodavaca za nesaobraznost robe ugovoru ne sme biti ograničena ili izuzeta suprotno odredbama ovog zakona. Prodavac nije vezan javnim obećanjem u pogledu svojstava robe ako:

- 1) nije znao ili nije mogao znati za dato obećanje;
- 2) je pre zaključenja ugovora objavljena ispravka obećanja;
- 3) obećanje nije moglo uticati na odluku potrošača da zaključi ugovor

Član 52

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru, potrošač koji je obavestio prodavca o nesaobraznosti, ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe. Potrošač ima pravo da bira da nesaobraznost robe trgovac otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana nije moguće, potrošač ima pravo da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili raskid ugovora ako:

- 1) nesaobraznost ne može da se otkloni opravkom ili zamenom uopšte niti u primerenom roku;
- 2) ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako prodavac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku;
- 3) opravka ili zamena ne može da se sproveđe bez značajnijih nepogodnosti za potrošača zbog prirode robe i njene namene,
- 4) otklanjanje nesaobraznosti opravkom ili zamenom predstavlja nesrazmerno opterećenje za prodavca.

Nesrazmerno opterećenje za prodavca u smislu stava 3. tačka 4) ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovor;
- 2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponovna opravka je moguća samo uz izričitu saglasnost potrošača. Uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje je potrošač nabavio, opravka ili zamera mora se izvršiti u primerenom roku bez značajnih neugodnosti za potrošača i uz njegovu saglasnost. Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, potrošač ima pravo da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni zamenom, odgovarajućim umanjenjem cene ili da izjavi da raskida ugovor. Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, otklanjanje nesaobraznosti moguće je opravkom uz izričitu saglasnost potrošača. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovorom, a naročito troškove rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi prodavac. Za obaveze prodavca prema potrošaču, koje nastanu usled nesaobraznosti robe, prodavac ima pravo da zahteva od proizvođača u lancu nabavke te robe, da mu naknadi ono što je ispunio po osnovu te obaveze. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznačna. Prava iz stava 1. ovog člana ne utiču na pravo potrošača da zahteva od prodavca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti robe, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Model _____

Serijski broj _____

Datum prodaje _____

Pečat i potpis trgovca _____

POSTUPAK REKLAMACIJE

Mole se poštovani potrošači da u slučaju reklamacije kontaktiraju tehničku službu preduzeća GEMMA B&D doo i/ili ovlašćeni servis.

Uvoznik za Srbiju:



Đorđa Stanojevića 14 ,
11070 Novi Beograd, Srbija

**Služba nabavke, prodaje
i tehnička služba**

tel: 011/ 22 85 020

fax: 011/ 31 88 033

e-mail: info@gemma.rs